



# Воскресний Листок Resurrection Newsletter



## О С Л У Ж Е Н Н Я І С В Я Т А

Субота, 26 лютого	М'ясопуста Субота—Поминання померлих	Літургія 10:00
Неділя, 27 лютого	М'ясопуста Неділя	Літургія 10:00
Субота, 5 березня		Вечірня 17:00
Неділя, 6 березня	Сиропуста Неділя	Літургія 10:00

## ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ ГРОМАДИ

Неділя, 6 березня	ВСЕПРОЩАЛЬНА ВЕЧІРНЯ ПІСЛЯ ЗБОРІВ
ПОНЕДІЛОК, 7 БЕРЕЗНЯ	ПОЧАТОК ВЕЛИКОГО ПОСТУ

## CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

### IN THIS ISSUE

- Роздуми про сьогоднішнє Євангеліє о. Олександра Шмемана
- Sunday of the Last Judgment: Reflections on the Christian Fear of God
- Великий Піст розпочинається 7 березня
- Great Lent Begins March 7
- Неділя, 6 березня загальні річні збори громади
- Sunday, March 6 annual general meeting of congregation

Saturday, February 26	Commemoration of the departed	Liturgy 10 am
Sunday, February 27	Meatfare Sunday	Liturgy 10 am
Saturday, March 5		Vesper 5 pm
Sunday, March 6	Cheesefare Sunday	Liturgy 10 am

## ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday, March 6	Forgiveness Vesper after the AGM
Monday, March 7	Beginning of the Great Lent

**Недільна Школа** КОЖНОЇ НЕДІЛІ від 10 :00 до 11:00

для дітей від 4-річного віку

**Sunday School EVERY SUNDAY**

For children 4 yr & up — 10 am — 11 am

**ASSUMPTION (DORMITION) OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**

**УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ**

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrymchouk

1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 Hall: (613) 722 1372 Cell:(613)325-3903

E-mail: stamaryuocc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.info Hall Website: www.1000byron.org

ВОСКРЕСНИЙ ЛИСТОК RESURRECTION NEWSLETTER February 27, 2011 — 27 лютого 2011

## ОГОЛОШЕННЯ

**ВИТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ**

**ПРАКТИКА ХОРУ** — КОЖЕН ЧЕТВЕР О 19:00. ЛАСКАВО ПРОСИМО НОВИХ ЧЛЕНІВ ПРИЄДНУВАТИСЯ ДО НАШОГО ХОРУ

**Середа, 2 березня** — 19:00 — НАША ВІРА — початкова лекція про Православну віру і дискусія. Запрошуються всі бажанчі. Формат і зміст занять буде визначатися присутніми.

**Неділя, 6 березня** — ЗАГАЛЬНОРИЧНІ ЗБОРИ ГРОМАДИ Після Богослуження

**ПРОХАННЯ ЗАПЛАТИТИ ВАШІ ЧЛЕНСЬКІ ВНЕСКИ ЗА 2011 РІК (ВІД 1 СІЧНЯ ДО 30 ЛЮТОГО 2011)**

### ЧЛЕНСЬКІ ВНЕСКИ НА 2011

#### 2011 PARISH MEMBERSHIP FEES NOW DUE.

The form is available on the Our Parish page of our website.

The membership fees are under review as a result of the resolution for an increase in the annual Ukrainian Orthodox Church of Canada (UOCC) consistory dues that was passed during the 22nd Sobor in July 2010. The fee increase will be added to our annual membership fee but must be approved at our Parish's Annual General Meeting on February 27, 2011. At its January meeting, the parish council decided that the \$8 per person increase in UOCC consistory dues for 2011 will be collected with the 2012 membership fees.

-- the annual membership dues are made up of 3 parts

## ANNOUNCEMENTS

**A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

**CHOIR PRACTICES** — EVERY THURSDAY AT 7:30 PM. NEW MEMBERS ARE WELCOMED TO JOIN.

**Wednesday, March 2** — 7 pm — “THE FAITH” - introductory lecture about the Orthodox Faith followed by a discussion on topics of interest. The content of the lectures and their frequencies will be determined by those present on the lectures.

**Sunday, March 6** — ANNUAL GENERAL MEETING after the Liturgy

**PLEASE RENEW YOUR MEMBERSHIP FOR 2011 BETWEEN JANUARY 1 AND JUNE 30, 2011**

- UOCC Central Church Consistory dues*	\$65.00
- Eastern Eparchy Dues	\$20.00
- Local Parish	\$35.00
Total annual dues per person	\$120.00

- The UOCC consistory portion will go up to pay for St. Andrew's College Theology program and central office cost of living increase.
- the eastern eparchy dues mostly likely will remain the same for 2011
- the local parish fee, which we retain for ourselves - may stay the same at \$35 for 2011 - but may have to go up next year.

### symposium on the history, theology and spirituality of Orthodox sacraments

an initiative of the Romanian Orthodox Archdiocese in the Americas, co-sponsored by the Sheptytsky Institute

**Date:** Saturday, March 5, 2011

**Time:** 12:30 to 4:30 p.m.

**Place:** Saint Paul University 223 Main Street Ottawa, ON Guigues Pavilion (main building) Room 102

**Lecture 1:** *Mysteries, The Way, and Participation in God's Holiness: Expanding Horizons and Confronting Nominalism* Speaker: **Rev. Dr. Peter Galadza** (Kule Family Professor of Liturgy at the Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies)

**Lecture 2:** *"He will lead you into all Truth": Understanding Early Changes in the Baptismal Rite as a Function of Tradition* Speaker: **Rev. Dr. Oliver Herbel** (Executive director of the Society for Orthodox Christian History in the Americas - SOCHA)

**Lecture 3:** *Baptismal Consecration: Nicholas Afanasiev's Theology of Baptism and Universal Priesthood* Speaker: **Rev. Dr. Radu Bordeianu** (Assistant Professor at Duquesne University, in Pittsburgh, PA)

**Lecture 4:** *Fr. Dumitru Stăniloae's Sacramental Theology* Speaker: **Dr. Lucian Turcescu** (Full Professor of Historical Theology and the Graduate Program Director in the Department of Theological Studies at Concordia University in Montreal)

## Sunday of the Last Judgement: Reflections on the Christian Fear of God

Fear is an emotion often mentioned in the services for this preparatory Sunday before the onset of the Great Fast: fear of the Last Judgment, fear of the divine justice of God, fear of the just punishment awaiting sinful man. One encounters here an emotion that many in the modern world are loathe to address or discuss, much less ponder, still less cherish. Yet it is this very emotion that pours forth in abundance from the hymns and prayers of the divine services celebrated on this great day, and one therefore that deserves our fair and full attention. In the seventh Canticle of the Matins Canon, we hear: *The Lord comes to judge: who can endure the sight of Him? Tremble thou, my wretched soul, tremble and prepare for thy departure.*

Why this dwelling in, even exalting of an emotion that seems so foreign, so strange and bitter to the contemporary religious mind? In a world where the love and mercy of God are righteously and properly emphasized, but in which fear and dread are seen as negative psychological or social motivators, their emphasis in the holy rites of the Church can strike the contemporary hearer as strange, out of place, dated.

Yet it is perhaps this very distancing of the modern mind from a true and healthy understanding of fear that makes its emphasis in the Church of such importance. In the Sundays that precede the arrival of the Great Fast on the Sunday of Forgiveness, we are gradually—yet firmly—reminded of the human attitudes necessary for a proper relationship to God in Trinity. In the story of Zaccheus we are exhorted to that same sense of longing and desire for union with Christ that drove small Zaccheus to his tree-top: reminded that lest a soul actively search after God, it will devise ways ever to grow further from Him.

On the Sunday of the Publican and Pharisee, first in the Triodion, we are exhorted to humility: both toward God to our fellow men.

We must also recognize our sinful state, and long for it to be other than it is. This is the message of the Sunday of the Prodigal Son.

And so the preparatory Sundays of the Triodion teach us of the human attitudes necessary in our life before Christ God: longing, humility, awareness of exile, hope in our Saviour.

And then we arrive at the present day, the Sunday of the Last Judgment, when the attitude brought clearly to mind is *fear*. Time and again in the hymnography for the day, we are called to be fearful before the Lord; to remember with fear the appointed judgment; to acknowledge in fear the sinful state of our lives. Words and terms that bring discomfort abound in the texts: terror, judgment, fire, torment, pain, suffering, hell.

*I lament and weep when I think of the eternal fire, the outer darkness and the nether world, the dread worm and the gnashing of teeth, and the unceasing anguish that shall befall those who have sinned without measure, by their wickedness arousing Thee to anger, O Supreme in Love. And among them in misery I am first... (From the Vespereal Stichera)*

Why this seemingly morbid emphasis on fear, with its connected imagery of death and suffering? Perhaps the answer is best intimated in a passage of the Matins Canon: *Terror seizes me when I think of the unquenchable fire, of the bitter worm, the gnashing of teeth, and soul-destroying hell; yet I do not turn in true compunction. O Lord, Lord, before the end, strengthen Thy fear within me.*

Here we begin to see a framework within which these exhortations to fear take their proper appearance and place. Through the wisdom of the Church in her texts and hymns, we are called to embrace fear as a healthy and life-giving source of compunction and spur to true repentance. With our fallen and sin-stained perceptions, we often fall into the deadly trap of focusing upon God's love and compassion to the exclusion of His justice. Seeing first-hand the outstretched arms and inviting embrace of the Father, we blindly forget to work towards the amendment of our sinful ways, to passionately beg for forgiveness and mercy—to truly heed divine Paul's command that we work out our salvation with fear and trembling (Philippians 2.12). Even the prodigal son feared his father, having prepared a great lament of sorrow and signs of his true repentance; and it was in this context, in this mindset that he approached the Father, and the Father gave him life.

Thus the fear to which we are so poignantly called on this holy day is a fear that leads to compunction, and compunction to humility, and humility to repentance, and repentance to eternal life. We are not called to fear simply to be 'scared', but to be prompted into action: *But Saviour who alone lovest mankind, before the end comes, turn me back through repentance and have mercy on me.*

Before the end comes—and the end will indeed come—let us be turned to true repentance. Let us call upon the great wisdom of God's holy Church, who through her hymns and prayers reminds us of the cosmic and ultimate realities associated with our spiritual state. And standing before these realities, let us with fear and trembling turn to God with repentant hearts, filled with His love, and actively engage in the battle for our salvation: *But before the end is here, make haste, make haste, my soul, and cry: 'O God who only art compassionate, turn me back and save me!'*

<http://www.monachos.net>

\*\*\*\*\*

### **Страшний Суд (Неділя м`ясопусна)**

Неділя зветься м`ясопусна, оскільки протягом тижня після неї Церква приписує частковий піст, утримання від м`яса. Цей припис належить розглядати, беручи до уваги все сказане вище про значення приготування. Церква тепер вже завершує приготування до того подвигу, що його вона очікує від нас. Вона поступово вводить нас в початок цього подвигу, знаючи нашу нестійкість, передбачаючи нашу духовну слабкість.

Напередодні цього дня, у Суботу м`ясопусну, Церква творить загальне поминання усопших (померлих, навки заснулих) з надією воскресіння і життя вічного. Це, безперечно, винятково важливий день церковної молитви за тих вірних Церкви, що відійшли. Щоб зрозуміти значення і зв'язок Посту й молитви за померлих, потрібно найперше пригадати, що християнство є релігією любові. Христос передав Своїм апостолам учення не про особисте, індивідуальне спасіння, але дав їм нову заповідь — "любить один одного". І додав: "По тому пізнають усі, що ви учні Мої, як будете мати любов між собою". Отже, любов є підвалиною, самим життям Церкви, котра, за словом Ігнатія Антиохійського, є "союзом віри й любові", гріх же, навпаки, завжди є відсутністю любові, розділенням, роз'єднаністю, війною всіх проти всіх. Нове життя, дане Христом і передане нам Церквою, — це передусім життя примирення, злучення воедино розсіяних, відновлення любові, зруйнованої гріхом. Та чи під силу нам хоча б

покласти початок поверненню до Бога, примиренню з Ним, якщо ми не навернемося до єдиної нової заповіді любові? В молитві за померлих Церква насамперед висловлює свою любов. Ми просимо Бога пам'ятати тих, кого поминаємо (згадуємо), а ми їх пам'ятаємо, бо любимо їх. Молячись за них, ми зустрічаємося з ними у Христі, Котрий — сама Любов і Котрий перемиг смерть, цей найвищий ступень роз'єднання, розлуки. У Христі зникає різниця між живими і померлими, бо в Ньому усі живі. Він Сам є Життя, і це "Життя є світло людей" (Ів. 1:4). Любячи Христа, ми любимо всіх, хто в Ньому; люблячи тих, хто в Ньому, ми любимо Христа; це - закон Церкви і прозоре пояснення її молитв за померлих. Дякуючи нашій любові до Христа і вони живі "у Христі"; отож помиляються, і гірко помиляються ті західні християни, котрі або тлумачать молитви за померлих як законні "заслуги" або "нагороди", або взагалі відкидають їх, вважаючи даремними. Заупокійна служба у М'ясопусну суботу (Парастас) слугує за взірць для усіх інших служб поминань померлих і твориться також у другу, третю і четверту суботи Великого Посту.

Тема М'ясопусної неділі — знов-таки любов. Євангельське читання цього дня присвячене притчі Спасителя про Страшний Суд (Мт. 23:31-46). За яким законом буде Христос нас судити, коли настане цей день? Притча відповідає: за законом *Любові*, не лише з гуманітарної турботи про абстрактну справедливість щодо анонімних "бідних", але й конкретної, особистої любові до людини, будь-якої, котра з волі Божої зустрінеться на нашому життєвому шляху. Це розрізнення дуже важливе, бо нині християни дедалі частіше схильні ототожнювати християнську любов з політичною, економічною і соціальною турботою про людей; інакше кажучи, вони підмінюють піклування про конкретну людину турботою про анонімних осіб, що належать, приміром, до такого-то класу, нації і т. ін. Ми не кажемо, що подібна турбота не потрібна. Зрозуміло, що християни, які беруть на себе відповідальність громадянську чи професійну, повинні турбуватися, в міру своїх можливостей і розуміння, про соціальне, громадянське життя, робити його більш справедливим, рівноправним і в основі людським. Безперечно, всі ці уявлення мають християнське коріння і, вірогідно, спонукані християнством. Проте християнська любов як така — це все ж інше, і що відмінність слід розуміти й обстоювати, якщо Церква мусить виконувати свою особливу, невід'ємну місію і не перемінюватися на якесь суспільне агентство, що ним вона ніколи не стане.

Християнська любов — це "неможлива можливість" розгледіти Христа в іншій людині, хто б то не був; в людині, котру Бог за своїм вічним і незбагненим промислом вирішив ввести в моє життя, бодай на кілька миттєвостей, не лише як привід для "доброго діла" або філантропічної вправи, але як початок вічного спілкування з Самим Богом. Насправді любов якраз і є тією таємничою силою, яка крізь все зовнішнє, випадкове в іншій людині — її вигляд, соціальне становище, етнічне походження, інтелектуальні здібності — досягає душі, єдиного особистого кореня людської істоти, частини Бога у ній. Бог любить кожну людину, оскільки Він один знає неоціненний і абсолютний скарб, душу, людську особистість, яку Він дарував кожній людині. Таким чином, християнська любов стає участю у цьому божественному віданні і даром любові Божої.

## **Blessing of homes: January 19 — February 28 ~**

### **Йорданське освячення домів - 19 січня - 28 лютого**

Прохання скоордиувати з о. Ігорем найзручніший для Вас час на освячення Вашого дому

Please contact Fr. Ihor or our office administrator Tatiana at 613-728-0856

or via e-mail: [stamaryuocc@sympatico.ca](mailto:stamaryuocc@sympatico.ca) for a convenient time for your house blessing.

**Що потрібно для освячення дому:** свічка, ікона, місце для молитви та список за кого молитись під час освячення дому. Прохання виключити телевізор та музику під час освячення.

**What is needed for the house blessing:** candle, an icon, a small table to have a prayer and a payer list. Television sets and loud music has to be turned off for the time of prayer.

### **We are trying to put together a team for Ottawa Dragon Boat Festival June 17-19, 2011**

We need 25—30 young at heart men/women to undertake this challenge of fun and team building

Price 65 per person.

**To register:** contact our parish office and sent a cheque clearly indicating in the subject line your payment is for the Dragon Boat registration Our Team trainer is: Mykhailyk Charlambiy [mykhailyk@gmail.com](mailto:mykhailyk@gmail.com)

\*\*\*\*\*

### **AGM PROXY FORM, 2010 MINUTES & SOBOR FINANCIAL RESOLUTIONS**

The proxy form for the March 6, 2011 Annual General Meeting (AGM), the minutes of last year's AGM, and the financial resolutions of the July 2010 Sobor are now available on line in both English and Ukrainian.

Please check the Announcements page of our website : <http://www.ukrainianorthodox.info/announcements.html> To obtain the Ukrainian translation of these documents, please click the FLAG of UKRAINE at the top left-hand corner of the web page). Many thanks to Vasyi Kosenko for translating the documents and to ANAMAR Graphics for posting our announcements.

The four prints and the original oil painting by the late Ukrainian Canadian artist William Kurulek will be on display for viewing only at the Annual General Meeting. A silent auction will be held at a later date (TBA). For more information and to see images of the prints and painting, please check the Announcements page of our website.

\*\*\*\*\*



### **May 14 & 15 -- Art show & sale featuring**

Edmonton's Larisa Sembaliuk-Cheladyn,  
Ukrainian Hall, 1000 Byron Ave. Details to follow.

Contact: Luba Shumsky, 613-851-4104

\*\*\*\*\*

**Українське православне благочинія Монреал-Ляшін-Оттава:**

### **МІСІЙНІ ПАСІЇ 2011:**

Неділя 20-го березня, 5:00 по пол.: **Собор Успіння Пресвятої Богородиці**, 1000 Byron Avenue, Ottawa, Ontario. Тел. (613) 728-0856. **Проповідь:** о. Прот. Володимир Кушнір. **Доповідь:** о. Митр. Прот. Ігор Куташ.

Субота 2-го квітня, 5:00 по пол.: **Катедра Св. Софії**, 6255 Boulevard St. Michel, Montreal, Quebec. Тел. (514) 727-2236. **Проповідь:** о. Митр. Прот. Ігор Куташ. **Доповідь:** о. Ігор Охримчук.

Субота 9-го квітня, 5:00 по пол.: **Церква Св. Покрови**, 2246 Boulevard Rosemount, Montreal, Quebec. Тел. (514) 276-2477. **Проповідь:** о. Прот. Володимир Кушнір. **Доповідь:** о. Ігор Охримчук.